

會訊

主曆二〇〇五年四月

第二六一期

本期印製八千六百份

非賣品

委身使命
胸懷世界



目錄

每月特寫

苦難中的盼望	2
苦難與啟示	3
災難後心靈安慰重整	4-5
海嘯	6
致災區中醫護人員的信	6

團契情緣

清心的禱告	7
-------	---

榮譽讀者

	7
--	---

會長的話

苦難激發我們的愛心	8-9
-----------	-----

基督話家常

夫妻之道貴乎「愛與誠」	9
-------------	---

特稿速遞

循道中學與我	10-11
--------	-------

活水江河

黃安素會督	12-13
-------	-------

胸懷世界

書籍推介	13
------	----

人間有情

我們的青年大使	14
---------	----

信鴿

平安	15
----	----

本會消息

	16
--	----

在苦難中分享信仰

對於南亞海嘯中印尼的受災者來說，傷痛尚未平伏之際，海嘯發生後三個月又再有強烈地震，奪去千計生命，倖存者猶如活在惡夢中。

人生總離不開痛苦，試問有多少人能一生路途平坦？痛苦是不能逃避，只可問如何面對。對基督徒來說，信仰就是我們面對苦難的力量泉源。我們可以怎樣與在苦難中的人分享這種力量，讓他們也得著上帝與人同在的應許呢？甚或當我們自己面對難以解釋的厄運時，當怎樣活出信仰，成為基督的見證？

神未曾應許天色常藍，人生的路途花香常漫；
神未曾應許常晴無雨，常樂無痛苦，常安無虞……
神卻曾應許，生活有力，行路有光亮，做工得息，
試煉得恩助，危難有賴，無限的體諒，不朽的愛。

珍惜資源，善用《會訊》。
閱畢本訊請傳閱予／轉贈親友，或妥為保存，謝謝。



苦難中的盼望

苦難是一個懸謎。去年聖誕節期間在南亞發生的地震海嘯，有人質疑上帝在哪裏。上帝是否在創造了世界和人類後，便讓人自生自滅呢？

當我們細看世界上諸多苦難，不難發現許多苦難的因由是人的自私自利，對人缺乏愛心與關懷，並且使苦難的嚴重性加深。假若富裕的國家能關心南亞的貧窮，又或是南亞國家能守望相助，不懼怕海洋資料的揭露；鄰國得到益處，預早設立預警系統；又或是不懼怕旅遊生意受影響，在地震海嘯發生初期發出警告，雖然地震與海嘯不能避免，但死傷人數也不會那麼大。近幾個月，我們常聽到中國內地常發生煤礦的爆炸引致人命傷亡。其中原因與人追求利潤、煤礦缺乏監管，以致罔顧人命安全有關。數年前在美國所發生的九一一事件，豈非與人類的仇恨有關？

在路加福音十三章一至五節耶穌所講的說話提醒我們，當我們看見人遇到苦難，並不是受苦者比我們更有罪。反之，我們要反思自己的罪，我們的自私和缺乏愛心是否成為他人的苦難？約翰福音記載一位生下來便瞎眼的人的事，他的苦難是他的罪？是他父母的罪？（九：2）耶穌對指責瞎子的法利賽人說：「你們若瞎了眼，就沒有罪了；但如今你們說『我們能看見』，所以你們的罪還在。」（九：41）

與受苦的人或是尋問苦難懸謎的人分享信仰，第一樣要明白的事，就是「誰的罪」的問題。我們要知道苦難常與罪連在一起，但「罪」不一定是受苦的人的問題。「世人都犯了罪」（羅三：23），人人都不能否認，但是他們的困苦可能因他人的罪所做成，甚至有可能是因我們缺乏愛心的關懷所致的。所以讓我們先在上帝面前省察自己的罪。

苦難不是一個理性可以解釋的問題，而是生活中的事實，在貧窮和發展中的國家或是貧窮的人所經歷的更甚。在他們中間分享信仰並不是一種理性的探討。「與喜樂的人要同樂，與哀哭的人要同哭。」

（羅十二：15）人總喜歡與人同樂，但聖經提醒信徒也要與苦難的人同苦。

聖經《約伯記》給我們一個很好的例子，讓我們學習如何與苦難的人同在。約伯在苦難中遇到三個友人以利法、比勒達和瑣法，他們安靜不語的陪伴他七天七夜之久（伯二：12-13），這實在是難能可貴。當約伯在苦難中發出痛苦的哭號後（三：1-26），三位友人不得不異口同聲的指控他。

以利法以因果報應來提醒約伯：「請你追想，無辜的人，有誰滅亡？正直的人，在何處剪除？」（四：7）比勒達以上帝的公義來教訓約伯：「上帝豈能偏離公平？全能者豈能偏離公義？或者你的兒女得罪了祂；祂使他們受報應。」（八：3-4）瑣法以上帝難以測透來勸喻約伯：「你考察就能測透上帝麼？你豈能盡情測透全能者麼？祂的智慧高於天，你還能作甚麼？深於陰間，你還能知道甚麼？」（十一：7-8）

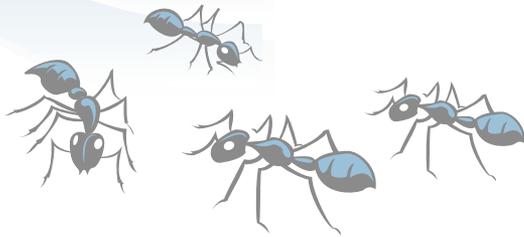
三位友人的說話並不能解約伯之苦。他所需要的是有人為他向上帝抗辯（十六：21），以慈愛待他（六：14）和有一位能聽他的朋友（卅一：35）。特別是最後一點，約伯說：「你們要細聽我的言語，就算是你們安慰我。請寬恕我，我又要說話；說了以後，任憑你們嗤笑吧！」（廿一：2-3）

人在苦難中最需要的，不是一些哲理的解釋，有時也不一定是物質的援助，而是有人的臨在，靜心聽他們的哭號和內心的質疑。可能痛苦仍在，沒有答案。但有人能與受苦者同行，一同等待那一個時刻，就是如約伯親身體驗上帝的臨在所發出的讚嘆：「我從前風聞有祢，現在親眼看見祢。」（四十二：5）

人在苦難中的盼望，就是有人與他同行。我們是否樂意將這盼望給與在苦難中的人？



苦難與啟示



前陣子大掃除，倒水時不經意摧毀了一個蟻窩，使無數螞蟻經歷了如海嘯般的災難，弄得它們屍橫遍野。人間有情，我的心總有點過意不去。心裏想：「螞蟻也會覺得這是苦難嗎？留下來的同伴會否哀慟而叫苦怨天呢？牠們會否盼望明天會更好？還是按着生物程式而活的螞蟻，根本就只有求生本能，雖面對生生死死亦始終產生不了悲天憫人之情，因而不可能有『苦難之主體經驗』？」我不是動物心理學家，當然不知答案。

「為何眾生皆遇苦難？」對信仰全善全能上帝的人而言，這是「神義論」的問題。上帝既然全善，何故讓人受苦？上帝既然全能，何以不施展大能使苦難絕跡人間？苦之存在，指向三個可能的結論：（一）神非全善；（二）神非全能；（三）神既非全善又非全能。可是，神若非全善或／及非全能，祂仍是神嗎？這麼一問，自古以來都使信仰者舌頭打結！

聖經如何回答這個難題呢？甚麼答案都有！

- （一）因為人有罪，所以被神懲罰。這是先知書、申命記、列王紀等之主調。可是，翻開約伯記九章便知道，以罪解苦，很多時是不準確的。再者，例如南亞海嘯之苦，若以人犯罪來解釋，明事理的人並不會苟同。
- （二）玉不琢不成器，苦難是神管教人使人成長之法。這是智慧文學、哀歌傳統等之主調。可是，試看世間有多少的苦最終把人置諸死地，多少的苦使人生命退步。當然，某些苦難，確實是上帝在管教人，但若說所有皆然，未免陷上帝於「弄巧反拙」之污名。

- （三）苦難是絕然荒謬的，是人生奧秘。這是約伯記、傳道書等之主調。可是，這樣一答，便等如叫發問者「行人止步」。

「為何眾生皆遇苦難？」看來，聖經的信仰叫我們不要把答案劃一化。苦的源頭是多元的。當人因罪而受苦時，人便得知罪悔改，又要對抗罪的權勢，以致受苦者得到解放。但不要認為凡苦皆由罪起。當因上帝管教而受苦時，我們便應忍耐順服，以感恩的心渡苦。但不要認為凡苦皆由管教而起，以免我們被不合理地馴化下來。

然而，當遇着「死於不幸」之類的苦難時，當苦難無法以罪及管教等等解釋時，當嬰孩死亡，當義人遇天災之害時，當十字架的餘音「我的上帝！我的上帝！為甚麼離棄我？」再響起時，信仰者可如何自處呢？苦難是人生奧秘！這該是答案吧。但這並不是叫「行人止步」的答案，因為歷來「奧秘」都是神向人啟示的媒體。奧秘本身就是吊詭的，因為它既是窮追猛問而無答案，也同時是神向人說話，要揭示自己的屬性，證明自己並無離棄人的吊詭時刻。換言之，奧秘既是「隱藏」（concealment），又是「揭示」（disclosure）。

當天，望着無「情」的螞蟻生還者行走於同伴屍首之間，再回憶人生而有情因此能有「苦難的主體經驗」…… 赫然頓悟，人之為人，正因為人有上帝的形象樣式，而上帝的形象樣式之為上帝的形象樣式，正因為上帝有情。

人間有情，所以人生有苦；人生有苦，所以我們確知我們有上帝的形象樣式；我們確知我們有上帝的形象樣式，所以上帝確實常在人間。有上帝的人間，是受苦者的幸福的最終保證。阿們。

災難後

心靈

南 亞海嘯一瞬間摧毀數十萬人的生命，不單是親歷其境、死裏逃生的人不能忘記，即使是我們透過傳媒圖片來認識這場災難的旁觀者，都不得不承認帶來了無比的震撼。一個人遭遇到災難，作為關懷者，如何安慰、重整這人的心靈？

基督教樂城院牧事工「心的關懷」課程在本年一月十一日假循道中學禮堂舉行了一次特別聚會——「災難後心靈安慰重整」講座，請來陳嘉璐醫生從精神科角度講解災難後受害者的精神、情緒反應及我們可以如何輔導。本文摘錄部分當日的精彩內容，並感謝陳醫生修訂。



陳嘉璐醫生

壓力創傷後遺症 (Post-Traumatic Stress Disorder—PTSD)

當一個人經歷突發性事件，而這些事件是令人產生精神困擾、異常驚恐、超乎平常能力可以應付的，涉及嚴重傷害或人身安全受到威脅（自己或是別人），如天災、戰爭、恐怖襲擊、綁架、車禍、自殺、性侵犯等，在場目睹或參與搶救行動的人士會在事後產生很大的焦慮，出現一連串的情緒表徵，如：不能控制地回憶，好像重新經歷事件；重複夢見事發經過；事件仍然歷歷在目，不斷感覺重溫；事主見到任何能提醒事件的事，都感到深切的慘痛；出現生理反應，如心跳、手震等。因為事主心理不斷經歷創傷，所以會有出現抑鬱、焦慮、胃痛等徵狀，繼而以酗酒、吸煙、濫用藥物來逃避，影響正常生活。這些症狀可以在短期（如三個月）內消退，也可以在事發一段時間（如六個月）後才出現。

處理方法

認知行為療法 (Cognitive Behavioral Treatment—CBT)

1. 教育 (Education)：透過教育受害者如何面對問題及處理事件記憶及負面的情緒，並向他解釋事件，告知其情緒的反應是合理；重組、糾正他對事件過分負面的看法，並教導事主停止會令病態延續之行為，例如：採取逃避行徑。

- 2. 心理動力治療 (Psychodynamic Psychotherapy)：深入分析事主的心理，讓事主明白何以事件對他影響深遠。
- 3. 心理支援療法 (Supportive Psychotherapy)：以支持性的態度聽事主述說事件如何發生，不去質疑、批判或指責，純粹傾聽，讓事主宣洩情緒。
- 4. 行為改造法 (Behavioral Therapy)：透過「深呼吸」達到鬆弛效果、停止負面思想、肯定自我。此外有「怒氣管理 (Anger Management)」，傾訴負面的情緒，繼而處理；「再經歷 (Exposure Therapy)」，帶事主再次經歷事件，使其面對；「系統性減除敏感 (Systematic Desensitization)」，在沒有驚恐的環境下，讓事主鬆弛地逐步接觸恐懼的事物；「動眼減敏重整療法 (Eye Movement and Desensitization Reprocessing Therapy) EMDR」，集中精神回想當時的情景，然後跟着治療師手指的動作，想像把畫面劃破，不能重組，使不能記憶恐懼的畫面。
- 5. 藥物治療，透過藥物增加血清素，阻止血清素分解，提高人體對血清素的敏感，從而提高人的情緒、減低逃避恐懼的感覺，增加安全感，有效防止酗酒。藥物治療對有自殺傾向的人有明顯的療效，有效地令患者肯接受正面的事，打開輔導之門，但病情改善後便需減低藥物的份量。



安 慰 重 整



康復成數視乎

1. 環境因素：社會、經濟、家庭支持等，如種種環境正常、對病人有支持則康復機會率較高。
2. 病者心態：能否接受安慰、重新接納世界、是否積極，有正面的思想。
3. 能否減低逃避行為，肯面對、克服恐懼。

兒童輔導

案例：有一兒童在假期中因急病逝世，教師要向同班之學生（三、四歲）輔導。兒童尚未夠成熟地認識自己的情緒，可以請他們講和畫畫表達，如畫禮物送給已過世的同學，將作品集齊送給該位家長，學生繼續日常的程序和生活，但重組課室座位，以減低負面的記憶。當教師說該位兒童已上天堂時，注意不宜美化天堂，免得其他兒童說亦要去。

處理異常傷痛（Abnormal Grief Reaction in Bereavement）

壓力創傷後遺症中，傷痛的記憶是不能控制地（involuntarily）入侵，但若在親人離世後，傷痛程度嚴重，更產生病態性反應的，稱為「Abnormal Grief Reaction」。事主感覺憂鬱，有罪疚感，有自殺意念，並刻意（voluntarily）回憶，不讓自己忘記。「木乃伊化（mummification）」，刻意保留死者的遺物，不接受死者已離世的事實；感覺死者仍然在生，甚至會錯認某人為死者（misidentification）。輔導者可鼓勵事主用另一種形式懷念，如透過文字、圖畫，將情緒、回憶好好記述一次，然後存放好，意味着將事件放下，再重整生活。

總結

輔導重點是要靈活，輔導過程中沒有一套固定的標準答案，對不同的人有不同的方法，針對需要及情況而作出協助。與事主慢慢建立關係，了解並得到信任後能對症下藥。輔導者不宜對事件作出任何猜測，亦要因時制宜轉變話題，不要為自己製造不懂回答的問題，以免事主對輔導欠缺信服之心。以下是輔導技巧的一些總結：

「DRESSINGS」包紮傷口

D-Detach 抽離負面的情緒

R-Restructure 重整生活習慣、思想行為

E-Edify 加強建立自我，增加自信

S-Switch 轉移焦點

S-Simplify 事情簡單化；Satisfy 培養滿足感

I -Intellectualize 理智分析問題

N-Normalize 以平常心看事情

G-Grasp 抓着現在，珍惜所擁有的；Give 付出；Growth 繼續成長

S-Socialize 建立社交生活，投入社會

海嘯



每月特寫

鍾兆倫 沙田循道衛理小學4D班

平靜的海上，
忽然發生了海嘯，
捲去了人畜，
嚇走了飛鳥。

美麗的小島，
因為發生了海嘯，
家園被摧毀了，
孩子不再笑，
親人遠去了……

可怕的海嘯，
請你不要再來了！



致災區中 醫護人員的信

邱靜恩 沙田循道衛理小學6E班

萊麗醫生：

親 愛的萊麗義工，突然有個陌生人寄信給你，你一定感到很詫異吧。你現在定是忙透了，有沒有做足預防措施和保持身心開朗來打倒疾病呢？

近月裏，一則則不幸的報導傳進我的耳內，令我了解災區的慘況。但是我也很高興你們一班義工竟樂意去到那裏幫忙！雖然我只看過你的照片，對你並不認識，不過見你積極而且勇於去幫助別人，大概我也猜得到你是滿有愛心和耐性的人。

昨天，我看見雜誌刊登的災後情況。南亞地方被摧毀，衛生環境很惡劣。災民傷亡慘重，痛失家園。更有些人眼裏流着永不完的眼淚！也許生命是非常脆弱的，可以在瞬間消逝，但我知道有很多「有心人」落力籌款。

我是非常的敬佩你們，你們在救災中扮演着重要的角色，不怕重重障礙，珍惜分秒去救助他人的生命，用自己的毅力去完成他人的希望，發揮無私的精神。我敬佩你的助人精神，欣賞你的行為呢！

最後，我鼓勵你要加油，也要多謝你和一班醫護人員教導我，幫人是件有意義的事，更令一向感性的我變得理智地解決身邊的問題。你要繼續努力，因為只有你們才能幫到災區的人民。祝

生活愉快

敬佩你的

邱靜恩 上

二〇〇五年一月十日



清心的禱告



團契情緣

趙秀珍 北角衛理堂幼稚園

本園小朋友每兩星期到禮堂參與「兒童崇拜」，當中小朋友有唱詩、聽聖經故事和祈禱的時候。另外，還會舉行節期的崇拜，如「收割節感恩崇拜」、「復活節崇拜」等。

「親愛的天父，求祢安慰因南亞海嘯而失去家園的災民，失去親人的小朋友……」

二〇〇四年十二月廿六日，當大家都在歡度聖誕節的時候，離我們香港不遠的地方——印尼蘇門答臘島發生九級大地震引發的海嘯災難。驚天海嘯瞬間奪走數以萬計生命，令無數人痛失家園，罹難者數目難以計算。此世紀浩劫，使我們每一個都感到震驚和哀傷。

是次災難，某程度上對孩子造成心理影響，校方於一月上旬舉行祈禱會，為地震海嘯死難者及災民祈禱。孩子雖然年紀小，對身邊發生的人和事不太明瞭，但藉此活動可讓孩子學懂為身邊的人和事禱告；懂得凡事交託給父神；懂得珍惜我們現在所擁有的；也讓孩子建立正面的人生觀，對信仰有更深的認識。



在祈禱會中，我們讓孩子把所籌得的捐款親手放進奉獻箱內，把我們有的金錢捐助給有需要的人，學習與人分享。

「為失散的家人，可以早日團聚。」

「主啊，求祢保佑無數的救援人員和新聞從業員禱告，願他們平安！」

「為身體及心靈受傷的人，早日得到康復。求主教導我們曉得更珍惜以後的人生。」

「感謝主，我們住在香港，祢保守我們，得平安。求祢教導我們不自私，更要關懷別人。」。

海嘯事件，讓我看到人的有限——很多事都不是掌握在人的手裏，乃是掌握在我們天上的父神手中；更珍惜人與人之間的關係；教我有憐憫他人之心，彰顯基督的愛。

三個月後的今日，印尼蘇門答臘半島西岸城市又發生大地震，這次地震及傷亡數字雖不及上次那麼嚴重，在此，我們亦清心的為他們禱告。

「天上的阿爸父，賜平安的主，求祢教導我們好好珍惜我們所有的東西，亦把這班可愛的小孩交在父神手中，求主教導他們成為愛神、愛人的孩子。願主垂聽！誠心所願。」



為提升會友對閱讀本會出版書籍的興趣，及讓大家在支持本會出版事工上有份參與，文字事工委員會現推出《會訊》「榮譽讀者」計劃：凡捐獻港幣五百元或以上者，皆可於未來一年成為《會訊》的「榮譽讀者」。以下為二〇〇五年三月份捐獻五百元或以上「榮譽讀者」之芳名。謹此致謝！



榮譽讀者

吳偉林先生 (香港堂)

黃曾哲貞女士 (香港堂)

有興趣之人士亦可到www.methodist.org.hk/main_monthlydoc.asp 下載報名表格；如有垂詢，請致電 2528 0186 聯絡總議會辦事處徐瑞華女士。



苦難激發我

在三月底，我參加了亞洲基督教議會（Christian Conference of Asia）在泰國清邁舉行每五年一度的大會，會議一連六天，近四百五十人、來自十八個國家和普世教會的伙伴代表，一同商討教會的「合一見證」事工。

在往泰國的航機上看到擺在座位前的布吉旅遊畫冊，心中湧現了去年聖誕節發生的南亞海瀾災難。大會第一天的查經早禱會中，印尼教會代表接到由尼亞斯（Nias）教會發出的求助短訊，八點七級地震嚴重破壞了這個主要信奉天主教的島嶼。天災帶來的人間苦難沒有信仰之分（不論是伊斯蘭教徒或是基督徒），也不分種族、地區。苦難是必然的，是生命的一部分，問題是如何面對它？

人有甚麼力量能克服苦難？苦難是否能激發起我們的愛心？並對生命產生另一種看法？

在我離港前，剛經歷了信仰「從苦難到復活」的旅程。每年復活節，教會的崇拜活動都使我有很大得着和幫助，今年也不例外，心靈精神都得了振奮！苦難（suffering）源於耶穌在十字架上的受苦（passion）；因着苦難，基督勝過死亡，並且在十字架上湧流出無限的慈愛，使我們也能在面對自己或世人的痛苦中，更發揮出「上帝愛世人」的精神。

比起亞洲其他地區的人民，香港人所面對的苦難相對是輕微得多。近年來我們的苦難，可能是經濟衰退所引起的困難（如負資產、破產），沙士時期恐懼生命受到威脅；但我們亞洲區的鄰舍，所面對的是不斷的貧窮、戰爭、殺戮、軍權鎮壓，再加上經常發生的天災，人民受苦之深是我們不易理解的。在香港，我們往往只看到

自己的苦難，許多時對別人的苦難則視若無睹。亞洲基督教議會此一類的組織不時在提醒我們，誰是我的鄰舍？「各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事」（腓二：4），並且更重要的是提醒我們經歷了上帝的「治療」和恩典後，我們的生命是否有一「新生的樣式」？

四月三日（主日），大會安排了我去一間清邁鄉村教會講道，聚會人數不多，只有數十人，多是一家人，感覺既溫暖又親切。我們一行八人，分別自東帝汶、柬埔寨、印尼、印度、巴基斯坦、挪威等；當中大部分人的

國家都處於貧苦、戰爭和苦難的陰影中，尤其是東帝汶因爭取獨立而遭受逼害，柬埔寨在赤柬時期的大屠殺，慘況仍歷歷在目。面對着這些人類的集體苦難（mass suffering），我們香港人的苦難算得甚麼？信徒及教會要在感恩之餘，將苦難（無論是個人或是羣體）化為激情（passion），熱愛那些受苦的人，學效耶穌的生命。

在大會期間，中東的教會協會代表用了「受傷的中東」（the wounded Middle East）描述自己，世仇與報復、暴力與戰爭似不止息，人民不停地流血，和平往往無法實現。這種長期性的苦難我們只能想像，但無法理解、體會。德國的教會代表說那是「生命的脆弱」（the vulnerability of life）。這種影響重大深遠的苦難，在亞洲也是不斷地發生，並且不易看到有突破的日子。大會有一展覽，顯示緬甸人被逼遷居住在泰國邊境的難民營，人數約有十二萬。這些難民被稱為「無根的人」（uprooted people），他們不准離開營地，也不准外出工作，困在營中多年。一個六年級的小學生寫道：「天空的飛鳥可以自由地飛，為甚麼人類卻要彼此壓迫？」



們的愛心



會長的話

李鼎新牧師

今天，在香港，我們的社會心態是自我中心，只看到個人的權益而漠視了羣體和整體的需要，更看不到別人的苦痛！苦難是揮之不去的，是要鍛鍊我們的生命力和發揮我們互助互愛的信仰力量，更重要的是我們的生命要有耶穌的犧牲精神。如果我們只專注自己的苦難和痛傷，可能只會愈看愈苦，沒有甚麼恆久的治療方法；但若我們能接納它、面對它和呼求上主賜我們力量，相信我們必能克勝苦難，並且將之化為力量，安慰別人。

四月八日，教宗若望保祿二世的安息禮使世人看到生命活在上帝的信心中時，可發出無限的信望愛。「死亡不是終結，而是開始。」潘霍華說。

南亞海嘯、緬甸人民長期的苦難、柬埔寨的悲慘歷史、戰後重生的越南和東帝汶等，在在提醒我們香港人：「我拿甚麼報答耶和華向我所賜的一切厚恩？」詩人自己回答說：「我要舉起救恩的杯，稱揚耶和華的名。」（詩一一六：12-13）

祝你們平安！

主僕

二〇〇五年四月

夫妻之道貴乎

「愛與誠」



基督話家常

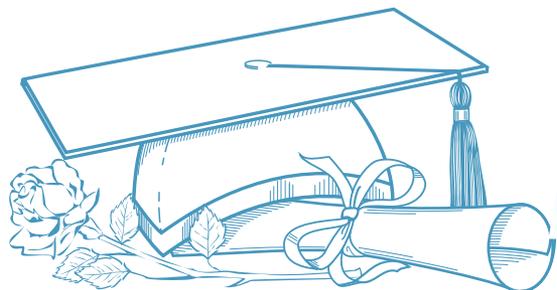
關志生 北角衛理堂
家庭事工執行委員會委員

當一對新人步入教堂，在上帝與眾見證人前立約，承諾無論遭遇任何景況，均願意信守一生，永結同心。這無疑是最美好的，是理想的信念。然而當婚後回歸到現實生活，夫妻相處、共同生活卻並非如想像中容易，特別當遇上種種困難時，例如彼此性格上的差異、需要包容接納對方的缺點、與雙方家人相處上的適應，甚至經濟上、管教兒女上的問題等，若不能及時處理，可能會對夫妻間的關係構成負面甚至深遠的影響。本人並不是婚姻輔導專家，只盼望藉此機會分享一些個人的經驗與看法。

夫妻之道貴乎「愛與誠」。「愛」者，可參照聖經哥林多前書十三章有關愛的教導，相信是窮我們一生所要學習的功課。另一點我想強調的便是「誠」。「誠」者，包括「忠誠」與「坦誠」，亦是維繫夫妻長久和諧關係不可或缺的元素。

在現實生活中，夫妻間要坦誠，便必須保持足夠的溝通。首先，作為基督徒，靈裏的相交與分享，包括一起祈禱、讀經等必然是很重要的。能在主的帶領下，共同建立一個基督化家庭，是我們一生追求的目標。除此以外，發掘共同的興趣和嗜好，亦能增進彼此間之溝通，在平淡的生活中添上繽紛的色彩。正如本人與太太均喜歡足球，有空時便一起觀賞精彩的球賽，也是一件賞心樂事呢！

還有一點特別是結婚已久的夫婦所不能忽略的，便是必須適當地享受真正的「二人世界」，彼此仍要保持「拍拖」時的甜蜜感覺，感情才可歷久常新、細水長流。但如何去重尋這種感覺呢？其中一個方法便是一起再踏舊日的足跡，重溫當年曾經攜手走過的路。懷緬過去，心存感恩；面對未來，將是充滿信心與盼望，因為我們皆有着共同的信念，就是無論遭遇任何景況，慈愛的主必定繼續保守我們的家庭，活在祂的祝福裏！



循道中學

—— 〇〇四年十一月六日，我步入循道衛理會九龍堂，出席循道中學校祖日慶典，這是我不能忘懷的時刻。我還記得上一次出席同樣慶典，是在一九六五年十一月——距今已有四十年了。我當時就在這所建成不久的中學擔任英文科老師——這亦是循道衛理會在香港的首間中學。

當我今次以嘉賓身分出席慶典，並準備致辭時，我實在百感交雜，並深覺自己不配得這樣的榮譽。我不單感到榮幸，內子Rosemary也很高興能在慶典中授憑。其實，我倆是在香港相識的，她當時在聖士提反女校任教英文。

四十年在聖經中是一段重要的時段，在一般人的人生中亦然。在我的事業生涯中，我與循道中學及香港循道衛理會連結的「線」從未折斷，這實在是我人生中的一大祝福。因此，當面對聖經中「三個荒年加十年」的重要時刻時，我不單回顧過去，更期盼着基督徒的友誼及跨越地域的團契。

我於一九六六年離開香港，並於一九六七年與Rosemary結婚。那時，我從沒有想過會重臨香港。那時，旅遊並非易事，而我亦展開在高等教育的工作，不久更要照顧兩名孩子，Lucy及William。雖然如此，那條「線」並沒有中斷。藉着書信，我和司徒淑嫻老師及文國偉牧師保持着聯絡。在英國，我也經常接觸和香港有關的朋友，包括與我同坐一艘郵船（The "Carthage"）於一九六〇年抵港的計理仁牧師（Rev. Gilliland），還有余維信牧師（Rev. Evisons）（我在香港的首個星期天便得余牧師及余師母接待）。

此外，我亦樂於參與世界循道衛理宗，繼續和家父參加每年在英國舉行的年議會，從而得悉教會在世界各地的事工。其實，最初就是這些在五十年代舉行的年議會推動我向英國循道公會差會應徵出任循道中學英文科科主任一職。一九八三年年議會的主題是關於中國教會，而講者之一便是李炳光牧師。我和李牧師自此保持聯絡，那條「線」又得以延續。



何博士（第二排左二）與循道中學教員攝於一九六〇年。

當時，我在打比郡（Derby）一間高等學院出任英文系系主任。該學院正籌組成爲大學。這是一段既興奮卻又令人焦慮的時間。經過一些不明朗的日子，學院最終能在一九九一年升格爲大學。在一九八九年，我們的學院奇妙地首次決定向海外招生，並派出代表出席在香港灣仔會展舉行的教育會議。經我游說，學院終委派我爲代表之一。

我因此能再次踏足香港，並停留十天。雖然會議議程緊湊，但有兩件事看來卻是上主奇妙的安排。會議期間，我提議和同事到長洲一行。當我登上渡輪，忽然聽到有人叫我的名字，原來竟是文國偉牧師，我倆有廿三年沒有見面。他正和一羣教牧前往長洲退修，並討論教會面對一九九七年回歸的問題。因此，那條「線」又得以加強。之後的一個早上，我想像自己仍在循道中學工作，於上課時間，靜悄悄地走到學校，看看有甚麼改變。那次又是一次令人興奮及溫暖的經歷。很多相識的教職員仍在學校工作，他們熱誠地接待我。我有一種回家的強烈感覺。雖然在港時間短促，這兩次重逢立即引發和舊同事、學生及一些教牧的多個宴會。這些典型的香港式聚會都是我十分珍惜和難忘的。

當我工作的學院成爲大學後，我已達五十七歲，成爲學系中差不多最年長的一個，自覺是退休的適合時間，以便騰出空間多作學習及研究。我因此有機會於一九九四年來香港度假，並和循道衛理會的老朋友重聚。這

與我



特稿速遞

何靈活 (Brian Hollingworth)
(原稿為英文)

次，內子與我同行，我們一起重遊六十年代令我們心儀的地方。那時，香港正面對不明朗的前途。當我們離港時，我們都依依不捨，不能肯定日後可否再次回來。

二〇〇一年，香港循道衛理會慶祝首位宣教士來港一百五十週年。我們和世界各地的嘉賓被香港熱情的老朋友再次帶回來。那時，香港已從一個貧瘠的「殖民地」發展為一個「特別行政區」，比起我的祖家更見繁盛。各樣的慶祝活動都令我們驚喜難忘，我們為香港教會的工作感到欣喜。在教育方面，我曾參與最早期的中學教育工作，而教會現在已有數間中學了。看到香港教會在宣教、社會服務及其他方面的發展，我為了能與此曾有少許連繫而覺欣慰。當英國循道公會正經歷嚴峻的衰落；聚會人數不斷縮減的時候，看到世界其他地區的教會正在增長並充滿活力，實在令我們覺得萬分鼓舞。



何博士及夫人於二〇〇四年十一月循道中學校祖日接受學生代表致送紀念品。

在二〇〇一年，我們亦回到循道中學，並和老師及同學見面。但這一次，我發覺所有和我共事的老師已經退休了。更令我訝異的是我部分的學生，竟也退休了！當我看到他們的成就，或在事業上正在追求的種種卓越表現，我想到當我教授他們英語時，可能曾經助他們一臂之力，或最少沒有阻礙他們的發展，我為此內心充滿自豪。

因這次訪問，我和循道中學的連繫可算邁進一步。我得以協助安排「司徒淑嫻校長教育基金」得獎的同學前往英國循道公會開辦的Woodhouse Grove School參與

交流活動。從二〇〇一年至今，除了「沙士」的一年外，每年最少有兩名同學得以到該校上課，我亦有機會和他們見面。因着上帝的恩典，我深感基督的愛把我和香港循道衛理會連結起來，而這正是我生命中的一大福氣。我期望並相信這連繫永不動搖。

多年來，香港經歷極大的轉變。對我來說，香港更趨繁榮。我仍記得那些日子——食水四日供應一次、萬千難民越境來港，還有那些貧民窟和一觸即發的火災（我當時任消防輔助隊，經張彼得先生錄用！）。無疑，你們對貧窮問題及各種隱藏的社會及政治問題必定較我有更深切的體會。但大部分西方人士，包括本人，都被香港的活力及香港人那種「凡事都能」的精神所感染着。有一樣經驗在二〇〇四年的訪港中令我感受甚深的，就算在二〇〇一年那次仍沒有這麼難忘——當我還在香港當老師時，我們的生活都環繞着碼頭及天星小輪。對住在九龍的我來說，星期日往港島皇后大道東的英語堂崇拜或往列提頓道的聖士提反女校都是半天的活動。現在，只需數分鐘便可經隧道或鐵路往返二地。此次到港，我經過了三天的活動才第一次看到碼頭。由於填海工程，現在海港的浪變得很大。在這方面，我們早期在港的浪漫似不復存。但在新界美麗的郊區及在城市繁囂的街道，我們仍找到昔日的蹤跡。有些時候，我們需刻意提醒自己，現在已回到年青時令我們興奮雀躍的地方，並可與從不期望再見面的朋友重逢。因與循道中學的連繫，我們實在有數不盡的東西需要感恩。

作者簡介：

本文作者何靈活博士 (Dr Brian Hollingworth)，於一九六〇年被英國循道公會差派來港，出任循道中學英文科科主任，至一九六六年回英，後從事英語教育及師訓等高等教育工作。多年來，何博士與本會保持緊密關係，至今仍極關心循道中學，並作出不少貢獻。何博士於二〇〇四年十一月被邀出任循道中學校祖日主禮嘉賓。本文乃其離港後之感受。



黃安素

今年是本會安素堂金禧之年，本會堂所以人名命名，也只有兩所禮拜堂而已。這樣的命名方式也是本會以往歷史留下來的一部分，今天本會均以堂所座落地方名稱命名了。「安素堂」是紀念誰？他與本會有何關係？他一生有何特別之處？相信借此機會逐點介紹，對本會同道是頗有意義的。

黃安素會督 (Ralph Ansel Ward 1882-1958)

黃會督一八八二年六月廿六日生於美國俄亥俄州，他自幼養成勤奮刻苦、勇於冒險、忠於職守的良好品格。青少年時生活艱苦，以半工讀形式在俄亥俄州衛斯理大學完成神學訓練，投入殷勤努力事奉的行列。一九〇七年，廿五歲的他獲授任為會吏，按當時美以美會傳教法規，加入了新英倫年議會。一九〇九年，中國辛亥革命前二年，他與妻子麥莉女士 (Mildred) 同抵福州，加入福州年議會學習福州語一年，翌年被按立為牧師。他在福州工作五年 (1910-15)，每日在福建省山區步行二十至廿五哩，向苦力及貧困人士傳福音，對福州衛理公會的創立，有着重大貢獻。其後他曾返國任美國衛理公會世界服務 (海外宣教) 促進會行政助理三年 (1916-18)，及美國海外宣教差會百週年宣教運動執行幹事 (1919-24) 六年，期間於一九一九年，獲保雲華禮士學院頒授榮譽神學博士學位。一九二五年他再次返華，任福州英華書院校長 (1925-27)，後被調至南京負責城市宣教工作多年。一九三七年，他被美以美會選為東亞中央年議會 (華西) 會督，特別負責成都工作，不久因美國本宗多個教會組成聯合教會，一九四一年被調派任上海區會督，同時統轄江西、華中、華東三個長江下游之年議會。

一九四二年太平洋戰爭爆發，是年十一月五日，黃會督成為了日軍戰俘。他在集中營被囚三年半，直至一九

四五年九月二十日，第二次世界大戰結束後才獲釋。黃會督被囚期間受嚴刑迫害，要他承認為美國間諜，他對行刑者回答：「我是基督的大使，你可以繼續這樣待我至死，但你要知道，我跟隨的一位主人，祂也是死在十字架上的。」（意即：他有心理準備面對迫害並不害怕，也不會因而背叛信仰及良心。）黃會督被囚時，因長期營養不良，當中三分之一的時間需住院治療。不單如此，他被囚的三年多是完全孤立，不獲准與親人見面及通信。然而獲釋後，他卻放下返美療養的需要，隨即在他所負責的牧區內，用六個月的時間作了一次長達六百哩的巡視，鼓勵同工同道繼續竭誠事主，指導教會各方面的重建工作。一九四七年二月，黃師母安息主懷。兩年後，黃會督與在南京重慶工作的宣教士貝以女士 (Katherine Boeye) 結婚。

一九四九年後，中國的社會政治形勢急變，在華的西教士們已沒法在國內推進教務，黃會督在本會陳文淵會督及同工們多次苦勸下，終在一九五一年離開中國，並計劃往東南亞重整傳教事務。一九五二年他抵達香港，目睹眾多流徙難民與國內抵港同道們，如同羊沒有牧人一般，翌年便告退休的他，深深感到不能放下牧養信徒、建立教會的會督責任。在得到美國聯合衛理公會主教院再次委任下，他隨即着手籌組香港台灣衛理公會臨時年議會。黃會督首先邀請與他熟稔、在美國佛羅里達州牧會的周郁晞牧師返港，負責牧養工作，並指導差會司庫安迪生博士 (Dr. Sydney Anderson) 進行籌款及尋覓適合建堂地點，又多次召集抵港同工同道，在九龍半島酒店及北角雲華酒樓共商在北角及在九龍建堂事工，亦推動與英、澳、加及紐本宗教會合作興建愛華村、亞斯理村及衛斯理村，收容無家可歸之難民，他更指導發展教育工作，如籌組崇基學院及策劃各項社會福利事務。

一九五八年十二月七日，時年七十六歲的黃會督已不能起床，說話也很吃力，他召集了三個在港的年青傳道，分別是梁林開、彭傳經、李廷英三人，跪在他位於港島半山干德道家中病榻前，為他們舉行按立副牧禮。按立禮文及法規由黃師母宣讀，黃會督按手後以很微弱

會 督



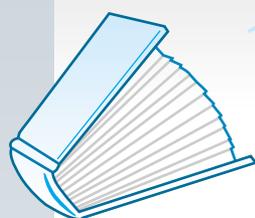
活水江河

林崇智牧師

但清晰的聲音囑咐他們說：「你們去，去傳福音，去傳福音！」按立禮後不久他便陷入昏迷，四天後，終於放下世上勞苦，安息主懷。一九五八年十二月十四日，在北角衛理堂舉行安息禮拜。

本會在聯合前之香港衛理公會，就是在這樣一位有魄力、識見、既忠心又殷勤的會督籌組下成立了。黃安素

會督是一位有勇氣，有識見的忠心良僕。上帝託負他該守的道他守住了，該打的仗他打勝了，該跑的路他跑盡了，深信在天上不單有公義冠冕為他存留，在地上他也為一切忠誠跟隨主的人，留下美好典範。但願我輩繼往開來，步武他愛主愛教會的腳蹤。



書 籍 推 介



胸懷世界

書 名：宣教日引 (Global Prayer Digest)

出 版：萬民福音使團

簡 介：這是一份讀經靈修的代禱資料，每年出版四期，由一九九九年十一月開始出版，每日介紹一個未得之民，並為他們代求。內容主要譯自多年來對西方為未得之民禱告運動極具影響力的Global Prayer Digest。決心委身宣教的信徒，相信能透過此刊物得聖靈造就和感動。詳情請瀏覽www.missionpathway.org/mp.htm。

訂閱及查詢：香港差傳事工聯會（電話：2392 8223；傳真：2787 4299；
網頁：www.hk-missions.org；電子郵箱：info@hkacm.org.hk）



書 名：普世宣教手冊 (Operation World)

原 著：Patrick Johnstone, Jason Mandryk

翻譯及主編：陳惠民

出 版：大使命中心

簡 介：一本包羅世界各國福音需要和禱告事項的手冊，內容豐富，詳列全地資訊、教會的發展情況等，能啟發信徒關注未聞福音之民。對教會來說，它也是非常有力的宣教教材，可引導會友進入普世宣教事奉。

訂閱及查詢：循道衛理書室（電話：2529 3285；傳真：2865 1359；
電子郵箱：bookroom@methodist-centre.com）

本專欄由本會「海外宣教執行小組」供稿，內容介紹具代表性的差傳書籍及海外宣教士的故事，以豐富會友對差傳工作的認識，並配合教會全年事工主題「委身使命，胸懷世界」！



梁麗雲姑娘
循道衛理亞斯理社會服務處
青少年綜合服務中心

我們的青年大使

於過去的數年，社會福利署於不同時期均在社會服務界安排不同類型的短期臨時職位，包括活動助理、朋輩輔導員、旅遊大使、積極人生大使及青年大使等，為社會服務界帶來新的動力及資源，但亦為我們帶來新的挑戰——參加這些職位的人是這麼年輕，工作經驗這麼淺，被安排的職位數量亦不少，如何能夠有效地管理他們？應該說，如何能「管教」他們會更適合及正確？相信這亦道出了很多同事的心聲。

在去年，本中心被安排了十個青年大使的職位。由面試、安排工作及督導的過程中，自己也學習了不少的功課。在聘請的時候，這些年輕人均沒有太豐富的工作經驗；有部分更是他們的第一份工作；有一些就是剛好十六歲，心智十分幼嫩。面對着他們，都不知如何是好。在首三個月他們真是「花樣百出」，有的會經常遲到，有些更曾經忘記上班，有些會在工作時間看漫畫書、「煲電話粥」、上網及聽歌；他們雖然只有十人，但當全部都出現同樣的行為時，就會成為一個嚴重的問題。我們持續地與他們開檢討會議、進行個人的督導等，不斷地提醒他們合適的工作態度，並且協助他們發掘自己的優點及長處，為他們日後選擇適合的職業鋪路。



在督導過程中，有很多令人氣餒的片段，很想放棄他們；但卻又有一些叫人振奮的時刻。經過三個月後，他們確實有很大的轉變——做事專心了，雖然偶然也會有不小心的時候；懂得尊重自己，分辨工作及休息時間；當他們了解到自己的長處及短處後，會嘗試去改善自己。其實我們不是要求他們有卓越的表現，而是希望他們能懂得珍惜、尊重和肯定自己。半年後，他們能夠自覺地管理自己，適應了機構的規則，「管教」他們的時間減少了。當他們對這份工作適應和習慣時，亦是他們要離開的時候。

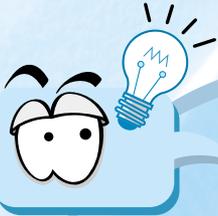
我們知道安排這些臨時職位，並不是希望他們長期在這裏作庇蔭，故此，當他們明白了解工作的要求後，就鼓勵他們要為自己尋找適合自己的職業，發掘自己的路。現在，他們有些在銀行工作，有些則返回學校進修。他們均開創自己的前途，學會了獨立，亦明白如何珍愛自己。

能夠看到他們都為自己的前途努力奔跑，我真的有種「老懷安慰」的感覺。其實，這些年輕人除了是我們的同事外，亦是我們的服務對象。在相處過程中，能夠循循善誘、付出多一點耐性及指引給他們，我們所付出的只不過是一杯涼水，但卻能讓他們如鷹展翅上騰！



問：

還記得在一九九七年前，香港人被移民潮的心態所籠罩，一位姊妹對我說，因她對回歸缺乏信心，在香港沒有平安的感覺，所以決意移民加拿大，當時我對她的說話不以為然，到現在經已回歸多年，香港經歷一次又一次的史無前例的經濟危機，如亞洲金融風暴、樓市下滑、失業率高企，又如天災禽流感 and 沙士等，這時才明瞭到那位姊妹的感受，就是社會環境對自己構成不安。試問如何「居危思安」？怎樣可以在人人自危之下，還可以真正在主內的得到平安呢？



答：

平安是每個人心裏所渴望的！主耶穌在離世以前，給門徒留下了安慰的話：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裏面有平安。在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界」（約十六：33）。耶穌這話是預言門徒會有苦難、面對逼迫，但耶穌叫他們放心，因為勝利的祂一定會將平安賜給門徒。

平安不等於沒有困難、事事順境；真正的平安是一種心靈狀態——由和諧所支配。希伯來文的「平安」，有「健康良好」的含義，真正的平安就是心靈上的健康與和諧；無論外在環境如何惡劣、痛苦，內心仍有平靜安穩的感覺。誰能給予這份平安？唯有耶穌基督能賜，因為祂已經勝了世界！那麼，人如何能得這種平安？很簡單，就是單單仰賴那永恆不變的上帝，和帶來復活盼望的耶穌基督！聖經告訴我們：「堅心倚賴祂的，祂必保守他十分平安，因為他倚靠祂」（賽廿六：3）。這裏的「倚賴」及「倚靠」分別指思想上的相信及心靈內的信靠。

盼望我們都能在思想上相信上帝是平安的賜予者，同時心靈內信靠祂必將所應許的平安賜給我們，從而在主裏得享真正的平安。

何慧儀會吏

編者按：本專欄歡迎讀者來函提問信仰，每期由牧者輪流作答。



安素堂 五十週年節目小組主辦

金禧同心滿Fund Fun

由本堂各團契小組、教友及同工們，以各類表演、比賽、拍賣及創意奇技等，鬥高難度、鬥高籌款額，務求為教會獻金、獻心、擺滿Fund & Fun！

歡迎各堂弟兄姊妹蒞臨支持欣賞！

日期：5月1日(主日)
時間：下午3時至晚上7時
地點：安素堂副堂
查詢：請電2780 7355
(安素堂辦事處)

第十一屆 〈門徒〉聯合畢業典禮

日期：5月22日(主日)
時間：下午3時正
地點：本會九龍堂

本會海外宣教委員會主辦

柬埔寨宣教學習團

即將截止報名
如有興趣或正在考慮者
請儘快致電2528 0186
聯絡梁翠涓女士

柬埔寨為本會積極支持及推動之海外宣教工場之一。去年七月本會舉辦柬埔寨宣教學習團，共有四十一位教牧同工及信徒參加，透過「普世基督徒關懷差會」及本宗華人教會聯會「福音中心」同工之安排，讓團友接觸當地不同層面的人，包括：每日靠執拾垃圾山「財物」維生的家庭、嗷嗷待哺的街童、缺乏就業機會的青少年、窮鄉僻壤的村民、沾上毒癮卻願意改過自新的男士、感染愛滋的病人與其無辜子女，當然還有重生得救的信徒、就讀基督教學校的可愛孩子及全情投入的宣教士。

今年，海外宣教委員會繼續舉辦「柬埔寨宣教學習團」，現誠邀各堂所弟兄姊妹踴躍參加——

日期：7月27日至8月4日(共9天)
地點：柬埔寨金邊
費用：每位港幣\$5,000，費用包括來回機票、食宿及交通
【如財政結算有盈餘，將按比例發還參加者。】
津貼：如有需要，全時間學生可獲津貼每位\$3,000、在職人士亦可獲津貼每位\$2,000
備註：參加者須出席三次訓練聚會，日期為6月14日、6月21日及7月12日(禮拜二)下午7時30分至9時30分
報名：索取報名表格，可於本會網頁(www.methodist.org.hk)下載，或致電25280186聯絡總議會辦事處梁翠涓女士
截止日期：4月30日



香港中文大學崇基學院神學院

想直接了解崇基學院神學院的真實面貌？
想親身體驗在大學校園讀神學、住宿舍的氣氛？
想聽龔立人教授講解基督教倫理學？
想跟邢福增教授認識香港教會歷史？
還有關瑞文教授、盧龍光牧師、黃根春教授及葉菁華教授
與你暢談信仰與人生；
想知道崇基學院神學院是否最適合你？

「神學生活體驗營2005」

日期：2005年6月10(禮拜五)及11日(禮拜六、公眾假期)
時間：6月10日下午六時入營，6月11日下午五時離營
費用：每位港幣\$120(包住宿、膳食)
地點：香港中文大學崇基學院神學樓
對象：凡考慮獻身接受神學訓練；或有興趣認識崇基學院神學院的基督徒
內容特色：上課、住宿、交流分享、與老師、同學一起生活、參觀校園及圖書館等。

查詢及報名：致電曾小姐(2609 8155)或電郵：oichap@cuhk.edu.hk或瀏覽本院網頁：<http://www.cuhk.edu.hk/theology/>
額滿即止

督印人：李鼎新牧師 編輯委員：劉建良牧師 顏兆輝 鄧清麟
總編輯：吳思源 潘信超 王建芬 蘇永權
執行編輯：徐瑞華 鍾唐翠儀 邱誠武 黃文忠 譚偉光
設計、承印：禾麥(亞洲)有限公司(電話：2898 3868)

總議會辦事處：香港灣仔軒尼詩道36號循道衛理大廈9樓
電話：2528 0186 傳真：2866 1879, 2861 1722
電子郵件：lit@methodist.org.hk
網址：www.methodist.org.hk

本刊文章除特別聲明外，作者文責自負，立論不代表本刊。